

PRO ECO EVO




NAVODILA ZA VGRADNJO, UPORABO I VZDRŽEVANJE











SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

1. Knjižica je sestavni in bistveni del izdelka. Pažljivo jo shranite v bližini naprave tudi, če napravo prepustite drugemu lastniku ali uporabniku in/ali jo premestite v drug obrat.
2. Pozorno preberite navodila in opozorila v knjižici, saj leta vsebujejo pomembna navodila za varno namestitvev, uporabo in vzdrževanje.
3. Namestitvev in začetek uporabe naprave mora izvesti strokovno in kvalificirano osebje, skladno z veljavnimi nacionalnimi predpisi in morebitnimi lokalnimi predpisi na področju varovanja javnega zdravja. V vsakem primeru je potrebno pred dostopom do stičnikov izključiti električno napajanje naprave.
4. Uporaba naprave za namene, ki nisoizrecno navedeni, je prepovedana. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne, napačne ali nerazumne uporabe naprave ali zaradi neupoštevanja navodil v tem priročniku.
5. Nepravilna namestitvev lahko povzroči poškodbe oseb, živali in stvari, za katere proizvajalec ne odgovarja.
6. Deli embalaže (sponke, plastične vrečke, ekspanzirani stiropor, itd.) ne smejo biti dosegljivi otrokom, saj predstavljajo vir nevarnosti.
7. Napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari več kot 8 let in oebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj ali potrebnega znanja, če so pod nadzorom ali potem, ko so dobile navodila za varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
8. Prepovedano se je dotikati naprave, če ste bos ali je vaša obleka mokra.
9. Morebitna popravila, vzdrževalne posege, ter električne in hidravlične povezave sme izvesti samo kvalificirano osebje in sicer izključno z originalnimi nadomestnimi deli. Neupoštevanje zgornjih navodil lahko ogrozi varnost in odveže proizvajalca vsakršne odgovornosti.
10. Temperaturo tople vode uravnava termostat, ki delujue tudi kot varnostna naprava in ščiti pred nevarnimi visokimi temperaturami.
11. Električni priključek mora biti narejen skladno z navodili v zadevnem odstavku.
12. Če ima naprava napajalni kabel, se v primeru zamenjave le tega obrnite na pooblaščen servis ali kvalificirano strokovno osebje.
13. Na prenapetostni zaščitni napravi, če je dobavljena skupaj z napravo, ne smejo biti izvedeni nedovoljeni posegi in jo je potrebno redno zaganjati ter tako prverjati, da se ni blokirala in odstranjevati morebitne usedline vodnega kamna. V državah, ki so sprejele normo EN 1487, je na cev za vhod vode v napravo potrebno priviti varnostno enoto, skladno s tem predpisom ter najvišjim tlakom 0,7 MPa in vključevati vsaj: en vmesni ventil, en zaustavitveni ventil, varnostni ventil, napravo za prekinitev hidravličnega toka.
14. Kapljanje iz naprave z varnostne enote EN 1487 v primeru prenapetosti je v fazi segrevanja običajno. Zato je na odtok, ki bo vseeno vedno ostal odprt navzven v okolje, drenažno cev, ki visi navzdol, in sicer v prostoru, kjer ni ledu.
15. Nujno potrebno je izprazniti napravo v primeru, da bi ta ostala neuporabljena in/qli v prostoru, v katerem zmrzuje.
16. Topla voda, ki ima temperaturo višjo od 50° C in pride iz vodovodne pipe, lahko povzroči takojšnje in resne opekline. Otroci, invalidi in starejše osebe bolj izpostavljeni temu tveganju. Zato vam svetujemo, da uporabljate termostatski mešalni ventil, ki ga privijete na izhodno cev za vodo iz naprave, ki je označena z oznako redeče barve.
17. V stiku z in/ali v bližini naprave ne sme biti nobenega vnetljivega predmeta.

Legenda simbolov:

Simbol	Pomen
	Neupoštevanje opozorila pomeni tveganje za poškodbe, v določenih primerih tudi smrt, za osebe.
	Neupoštevanje opozorila pomeni tveganje za nastanek škode, v določenih primerih velike, na stvareh, rastlinah ali živalih.
	Neupoštevanje opozorila pomeni tveganje za nastanek škode, v določenih primerih velike, na stvareh, rastlinah ali živalih.

SPLOŠNE VARNOSTNE NORME

Ref	Opozorilo	Tveganje	Simb.
1	Ne izvajajte posegov, ki bi vključevali odpiranje naprave in njegovo odstranjevanje z mesta namestitve.	Električni udar v primeru prisotnosti komponent pod napetostjo. Osebnе poškodbe zaradi opeklin, nastalih zaradi pregreth komponente ali rane, nastale zaradi ostrih robov in izboklin.	
2	Ne vklaplajte ali izklaplajte naprave tako, da vključite ali izvlečete kabel električnega napajanja.	Električni udar zaradi poškodovanega kabla ali vtičnice ali vtiča.	
3	Ne poškodujte kabla za električno napajanje.	Električni udar v primeru prisotnosti nezaščitenih žic pod napetostjo.	
4	Na napravi ne puščajte predmetov.	Osebnе poškodbe zaradi padca predmeta zaradi vibracij	
		Poškodba naprave ali predmetov, ki se nahajajo pod njim zaradi padca predmeta zaradi vibracij.	
5	Ne vzpenjajte se na napravo.	Osebnе poškodbe zaradi padca naprave.	
		Poškodba naprave ali predmetov, ki se nahajajo pod njim zaradi padca predmeta zaradi snetja s pritrditvenega nosilca.	
6	Ne izvajajte čiščenja naprave, ne da bi prej ugasnili napravo, izvleki. vtič ali izključili namensko stikalo.	Električni udar v primeru prisotnosti komponent pod napetostjo.	
7	Napravo namestite na trdno steno, ki ni podvržena vibracijam.	Padec naprave zaradi prešibke stene ali hrupa med delovanjem.	
8	Električne povezave opremite s prevodniki ustreznega premera.	Požar zaradi pregrevanja zaradi prehoda električnega toka skozi pretanke kable.	
9	Ponovno nastavite vse zaščitne in kontrolne funkcije, ki so bile spremenjene zaradi posegov na napravi in se prepričajte, da pravilno delujejo, preden napravo ponovno zaženete.	Poškodba ali zaustavitev naprave zaradi nenadzorovanega delovanja.	
10	Izpraznite sestavne dele, ki bi lahko vsebovali toplo vodo, po potrebi preden se lotite kakršnihkoli posegov aktivirajte izpuste.	Osebnе poškodbe zaradi opeklin.	
11	Odstranite vodni kamen s sestavnih delov, upoštevajte "varnostni list" uporabljenega izdelka, prezračite okolje, nadenite si zaščitna oblačila, izogibajte se mešanici različnih izdelkov, zaščitite napravo in predmete, ki jo obkrožajo.	Poškodbe ljudi zaradi stika kože ali oči s kislimi snovmi, vdihavanja ali zaužitja škodljivih kemičnih sredstev.	
		Poškodbe naprave ali predmetov v njeni bližini zaradi korozije, ki jo povzročajo kisle snovi.	
12	Ne uporabljajte insekticidov, topil ali agresivnih detergentov za čiščenje aparata.	Poškodbe plastičnih ali barvanih delov.	

PRIPOROČILA ZA PREPREČEVANJE POJAVA LEGIONELE

(na osnovi evropske norme CEN/TR 16355)

Informacije

Legionela je bakterija majhne dimenzije, v obliki paličice, in je naravno prisotna v sladkih vodah.

Bolezen legionela je resna pljučna infekcija, ki jo povzroči vdihavanje bakterije Legionella pneumophila ali drugih vrst bakterije. Bakterija se pogosto pojavlja v vodnih napeljavah stanovanjskih zgradb, hotelov in v vodi, uporabljeni za klimatske naprave ali v sistemih za ohlajanje zraka. Zaradi tega je glavni preventivni ukrep proti pojavu bolezni kontrola prisotnosti organizma v vodnih napeljavah. Evropska norma CEN/TR 16355 navaja priporočila o najboljši metodi za preprečevanje pojava legionele v vodnih napeljavah pitne vode, hkrati pa je treba upoštevati obstoječe narodne predpise.

Splošna priporočila

“Spodbudni pogoji za pojav legionele”: Legionela se še posebej rada pojavi v naslednjih pogojih:

- Temperatura vode med vključno 25 °C in 50 °C. Za zmanjšanje možnosti pojava legionele, mora biti temperatura vode v takšnih mejah, da omeji rast ali omogoči le minimalno rast, kjer je to mogoče. V nasprotnem primeru jehidravlično napeljavo pitne vode treba sanirati s termično obdelavo;
- Stoječa voda. V izogib temu, da voda stoji daljši čas, naj bo napeljava pitne vode v celoti uporabljena ali najskoznjno obilno steče voda vsaj enkrat tedensko;
- Hranilne snovi, biofilm in usedline, ki so prisotne znotraj sistema, vključno z grelnikom, itd. Usedlina lahko olajša omogočanje pojava legionele in jo je zato treba redno odstranjevati s sistemov za hranjenje vode, grelnikov, razteznih posod s stoječo vodo (na primer, enkrat letno).

Za ta tip akumulacijskega grelnika vode to pomeni, da

1.) če je naprava ugasnjena za določen čas [nekaj mesecev] ali

2.) če je temperatura vode konstantno ohranjena med 25 °C in 50 °C,

lahko bakterija legionele raste znotraj rezervoarja. V tem primeru je za zmanjšanje pojava legionele potrebno uporabiti “Cikel termične sanacije”. Grelniki vode imajo programsko opremo, ki omogoča, da se, če je

omogočen, začene »toplotni protibakterijski cikel«, z namenom, da se omeji širjenje legionele v rezervoarju. Ta

cikel je primeren za sisteme za ogrevanje vode za gospodinjstva in je skladen s smernicami za preprečevanje

razmnoževanja legionele iz Tabele 2 standarda CEN/TR 16355 (glej spodaj).

Tabela 2 - Tipi sistemov za toplo

	Mrzla voda in topla voda ločeni				Mrzla voda in topla voda mešani					
	Ni shranjevanja		Shranjevanje		Ni shranjevanja pred mešalnimi ventili		Shranjevanje pred mešalnimi ventili		Ni shranjevanja pred mešalnimi ventili	
	Ni cirkulacije tople vode	S cirkulacijo tople vode	Ni cirkulacije mešane vode	S cirkulacijo mešane vode	Ni cirkulacije mešane vode	S cirkulacijo mešane vode	Ni cirkulacije mešane vode	S cirkulacijo mešane vode	Ni cirkulacije mešane vode	S cirkulacijo mešane vode
Ref. v prilogi C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatura	-	≥ 50 °C e	v grelniku za shranjevanje	≥ 50 °C e	Termična dezinfekcija	Termična dezinfekcija	v grelniku za shranjevanje	≥ 50 °C e Termična dezinfekcija	Termična dezinfekcija	Termična dezinfekcija
Stoječa voda	-	≥ 3 i b	-	≥ 31 b	-	≥ 3 i b	-	≥ 31 b	-	≥ 3 i b
Usedlina	-	-	odstranite c	odstranite c				odstranite c	odstranite c	

a. Temperatura > 55 °C ves dan ali vsaj 1 h na dan > 60 °C.

b. Voda, ki se nahaja v ceveh med sistemom cirkulacije in ventilom, na večji razdalji glede na sistem.

c. Odstranite usedlino z grelnika vode za shranjevanje, upoštevajte lokalne predpise, a to storite najmanj enkrat letno.

d. Termična dezinfekcija za 20 minut na temperaturi 60°, za 10 minut na 65 °C ali za 5 minut na 70 °C v vseh odvzemnih točkah najmanj enkrat tedensko.

e. Temperatura vode v obroču za cirkulacijo ne sme biti manjša od 50 °C.

- Ni zahtevano.

Elektromehanski grelniki vode se prodajajo z onemogočenim toplotnim protibakterijskim ciklom (privzeta nastavitve).

Če zaradi katerega koli razloga pride do enega od zgornjih »pogojev za širjenje legionele«, je priporočljivo, da to funkcijo omogočite v skladu z navodili v tem priročniku **[glejte »Vklp »toplotnega dezinfekcijskega cikla« (zaščita pred legionelo)«**.

Vseeno, cikel termične dezinfekcije ni sposoben uničiti različnih bakterij legionele, prisotnih v rezervoarju za shranjevanje vode. Zaradi tega se lahko, če je nastavljena temperatura vode zmanjšana pod 55 °C, bakterija legionele ponovno pojavi.

Pozor! temperatura vode v rezervoarju lahko povzroči takojšnje hude opekline. Otroci, invalidi in starejši so najbolj izpostavljeni tveganju opeklin. Preden se greste stuširat ali okopat, preverite temperaturo vode.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

Za tehnične značilnosti se obrnite na podatke na tablici s podatki (nalepka se nahaja v bližini cevi za vhod in izhod vode).

Tabela 3 - Informacije o izdelku						
Model izdelka	50		80		100	
Teža (kg)	17		22		26	
Namestitev	Vertikalna	Horizontalna	Vertikalna	Horizontalna	Vertikalna	Horizontalna
Model	Poglejte tablico z značilnostmi					
SMART	X		X		X	
Qelec (kWh)	6,893	7,468	7,468	6,869	7,455	6,956
Qelec, week, smart (kWh)	24,558	-	-	-	26,002	-
Qelec, week (kWh)	29,678	-	-	-	33,778	-
Obremenitveni profil	M	M	M	M	M	M
L wa	15 dB					
η wh	40,0%	33,0%	40,0%	35,2%	40,0%	34,9%
V40 (L)	65	65	92	80	130	95

Energijski podatki v tabeli in dodatni podatki, navedeni na listu izdelka (Priloga A, ki je integralni del te knjižice), so določeni na osnovi Direktiv EU 812/2013 in 814/2013.

„Izdelki, ki te etikete in etikete o sklopih grelnikov in naprav na sončno energijo, predvidenih z uredbo 812/2013, nimajo, niso namenjeni uporabi v takšnih sklopih.

Naprava je opremljena s pametno funkcijo, ki omogoča prilagajanje porabe profilom uporabnikov. Pri pravilnem obratovanju ima naprava dnevno porabo »Qelec*(Qelec, week, smart/Qelec, week)« manjšo kot enak izdelek brez pametne funkcije.

Ta naprava je skladna z mednarodnimi normami za električno zaščito IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.

Prisotnost oznake CE na napravi pomeni, da je naprava skladna z naslednjimi evropskimi direktiva- mi in njihovimi bistvenimi zahtevami:

- LVD Low Voltage Directive (Direktiva o nizki napetosti): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility (Direktiva o elektromagnetni združljivosti): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances (Tveganje zaradi nevarnih snovi) EN 50581.
- ErP Energy related Products (Izdelki, povezani z energijo): EN 50440.

NAVODILA ZA NAMESTITEV (za monterja)



OPOZORILO! Natančno sledite splošnim opozorilom in varnostnim predpisom na začetku tega priročnika ter svem navodilom v vseh okoliščinah in pod vsemi pogoji.

Namestitev in priključitev grelnika mora opraviti usposobljena oseba ter v skladu z veljavnimi normami in vsemi predpisi lokalnih oblasti in institucij za splošno zdravje ljudi

Ta izdelek, razen modelov za postavitev v ležeč položaj (Tabela 3), je naprava, ki mora biti za pravilno delovanje nameščena v pokončen položaj. Po končani namestitvi, pred kakršnim koli dodajanjem vode in

pred priključitvijo v električno omrežje je treba z ustreznim pripomočkom (npr. z vodno tehtnico) preveriti, da je naprava res nameščena navpično.

Naprava segreje vodo do temperature pod vreliščem. Povezana mora biti na vodovodno napeljavo v skladu z ravno učinkovitosti in zmogljivosti naprave.

Pred prvo priključitvijo naprave morate najprej:

- preveriti, ali tehnične lastnosti naprave ustrezajo zahtevam kupca (priporočamo, da preverite podatke na plošči spodatki),
- prepričati se, da je inštalacija v skladu z IP-stopnjo zaščite naprave (zaščita pred vdorom tekočin) glede na norme, ki trenutno veljajo,
- prebrati navodila na etiketi na embalaži in na plošči s podatki na napravi.

Namestitev naprave

Ta naprava je bila izdelana samo za namestitev v notranjih prostorih zgradb ter v skladu z veljavnimi normami in predpisi. Poleg tega monte9em priporočamo, da upoštevajo naslednja priporočila, še posebno če je:

- **vlaga:** naprave ne nameščajte v zaprtih (neprezačevanih) in vlažnih prostorih;
- **mraz:** naprave ne nameščajte v prostorih, kjer se lahko temperatura kritično/nevarno spusti in obstaja možnost, da se pojavi led;
- **sončna svetloba:** naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, čeprav so v prostoru okna;
- **prah/hlapi/plin:** naprave ne nameščajte v prisotnosti še posebno nevarnih snovi, kot so hlapi kislin, prah, ali tistih, ki so nasičene s plini;
- **nenaden izpad elektrike:** naprave ne nameščajte neposredno na električne dovode, ki niso zaščiteni pred nenadno spremembo električne napetosti.

Stene morajo biti zidane z zidaki ali luknjičastimi bloki, predelne stene pa niso dovolj stabilne. Stene iz drugega materiala, kot ga priporočamo, morajo biti najprej preverjene glede stabilnosti in podpornega sistema.

Nosilci za namestitev naprave na steno morajo biti oblikovani tako, da bodo obdržali težo, ki je trikrat večja kot teža grelnika, napolnjenega z vodo. Priporočamo uporabo nosilcev, ki v prerezu merijo vsaj 12 mm.

Lokalni predpisi lahko predpisujejo veljavne omejitve glede namestitve naprave v kopalnici. Zato se pri na mešanju ne oddaljajte od predpisov, ki jih predvidevajo veljavne norme v uporabi. Naprava naj bo nameščena čim bližje mestu uporabe, da bi omejili širjenje vročine po cevovod ni napeljavi (A, slika 1). Ko boste napravo nameščali, zagotovite, da bo okoli nje vsaj 50 cm prostega dostopa, da pri vzdrževanju naprave zagotovite lažji dostop do električnih komponent.

Priključitev na hidravlični sistem

Priključite dovodne in odvodne priključke grelnika s cevmi oziroma materialom, ki prenese temperaturo, višjo od 800C, in tlak, ki presega moč delovnega tlaka. Zato vam odsvetujemo uporabo materialov, ki ne morejo vzdržati tako visokih temperatur. Privijte priključek T na cev za dovod vode z modrim obročkom. Na eno stran priključka T privijte odtočne cev za izpraznitev naprave, ki je lahko odprta le z orodjem (8, slika 2). Na drugi strani priključka T privijte varnostni ventil (A, slika 2).

POZOR! V tistih državah, ki so norme prevzele po evropskem standardu EN 1487:2000, varnostni mehanizem zauravnavanje pritiska, dobavljen s pro1zvodom, ni v skladu z nacionalnimi normami. Glede na predpisano normo mora imeti naprava najvišji možen pritisk 0,7 MPa (7 bar), opremljena pa mora biti najmanj s prekinitvenim hidravličnim ventilom, nepovratnim ventilom, nadzornim mehanizmom za nepovratni ventil, varnostnim ventilom in mehanizmom za zapiranje vodnega pritiska.

Odvod naprave mora biti priključen na odvodno cev, ki je v premeru vsaj take velikosti kot odvod priključka naprave. Uporabite lijak, ki ustvari zračno praznino, veliko vsaj 20 mm, da omogoča pregledne, tako da med preverjanjem naprave niso mogoče kakršne koli osebne poškodbe, škode na lastnini ali poškodbe na hišnih ljubljencih. Proizvajalec ne bo odgovarjal za take in podobne poškodbe, ki se lahko zgodijo. Dovod varnostne priprave za pritisk priključite na sistem mrzle vode, in sicer s fleksibilno cevjo in prekinitvenim ventilom, če bi bilo potrebno. (D, slika 2).

Ce je vodovodna pipa odprta, je po eg tega potrebna še odvodna cev na odtoku (C slika 2).

Med pritegovanjem varnostnega mehanizma za pritisk bodite pozorni na to, da ga ne privijete preveč, da ga ne po kvarite.

Povsem običajno je, da v fazi ogrevanja voda kaplja iz pipe. Zato je treba priključiti odvod, ki mora biti vedno izpostavljen zraku. Zato namestite drenazno cev, ki naj bo nagnjena navzdol in v prostoru, kjer ni možnosti za nastanek ledu. Če je pritisk v omrežju nastavljen na kalibriran pritisk na ventilu, je treba uporabiti zmanjševalec pritiska daleč stran od naprave. Da ne pride do poškodb na mešalnih enotah (pipah ali tuših), je treba iz cevi

odstraniti vso umazanijo. Doba uporabnosti grelnika je odvisna tudi od delovanja galvanskega antikorozijskega sistema, ki ga zato ne moremo uporabiti, če je trdota vode stalno pod 12 °F.


Pri še posebno trdi vodi hitro pride do nastanka večje količine apnenca v napravi, kar pomeni zmanjšanje učinkovitosti in poškodbe na električnih ogrevalnih elementih naprave.

Priključitev na električni sistem

Pred izvajanjem kakršnega koli posega z zunanjim stikalom izključite napravo iz električne napeljave.

Da je zagotovljena čim večja varnost, naj natančen pregled na električnem sistemu opravi za to ustrezno usposobljeno osebo, ki bo zagotovilo, da naprava ustreza predpisanim normam. Sicer proizvajalec naprave ne odgovarja za nobeno nastalo škodo, ki bi jo lahko povzročili neozemljitev sistema ali napake na električni napeljavi. Prepričajte se, da je sistem primeren za maksimalno moč, ki jo lahko sprejme grelnik (prosimo, da preverite podatke na ploščici), in da je prerez električnih priključitvenih kablov primeren in v skladu s trenutno veljavno zakonodajo. Uporaba kabelskih razdelilcev, podaljškov ali adapterjev je strogo prepovedana.

Za priključitev naprave na ozemljitev je strogo prepovedana uporaba cevovodne napeljave iz vodovodnega, ogrevalnega in plinskega sistema. Če je napravi priložen kabel za dovod električne energije, ki ga boste kdaj v prihodnosti morali zamenjati, uporabite kabel z enakimi lastnostmi (tip HOSW-F 3 x 1,5 mm², prerez 8,5 mm). Kabel za dovod električne energije (tip HOS V V-F 3 x 1,5 mm², prerez 8,5 mm) mora biti napeljan skozi ustrezne odprtine na zadnji strani naprave, tako da doseže enote s priključki (M, slike 3, 4, 5, 6), nato pa morajo biti posamezne žice pritrjene na svoja mesta (tako da privijete ustrezne vijake). Za izključitev enote z električne napeljave uporabite bipolarno stikalo, ki mora biti v skladu s standardi električne zaščite CEI-EN (odprtina za kontakt vsaj 3 mm, najbolje je, da je opremljena z varovalkami).

Naprava mora biti ozemljena, ozemljitveni kabel (ki mora biti rumeno-zelene barve in daljši od tistega za varovalke) pa naj bo priključen na priključek, označen s simbolom  (G, slike 3, 4, 5, 6). Kabel za dovod električne energije priključite na majhen nastavek s posebno sponko, ki je priložena. Preden napravo zaženete, se prepričajte, da je napetost električnega toka, kot je navedena na ploščici s podatki. Če ob dobavi naprave električni kabel ni priložen, izberite enega od naslednjih priključitvenih načinov:

- stalna priključitev na napeljavo z neupogljivo cevjo (če napravi ni priložena sponka za kabel);
- z upogljivim kablom (tip HOSW-F 3 x 1,5 mm², prerez 8,5 mm), če je naprava opremljena s kabelsko sponko.

Zagon in preizkus delovanja naprave

Pred zagonom naprave najprej napolnite rezervoar z vodo iz vodnega omrežja. Polnjenje opravite tako, da odprete pipo za vodo in pipo za vročo vodo, dokler ni rezervoar popolnoma brez zraka. Na prirobnici preverite, ali voda odteka, in jo po potrebi zatesnite.

Napravo vklopite s stikalom.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE (za usposobljene osebe)



OPOZORILO! Natančno sledite splošnim opozorilom in varnostnim predpisom na začetku tega priročnika ter svem navodilom v vseh okoliščinah in pod vsemi pogoji.

Vsa vzdrževalna dela, servisne preglede in servisiranje morajo opraviti osebe, ki so za to delo ustrezno usposobljene (ki imajo ustrezne spretnosti, ki jih predvidevajo veljavne norme).

Še preden pokličete tehnični servis, preverite, ali so napake morda nastale zaradi pomanjkanja vode ali prekinitve električnega napajanja.

Praznjenje naprave

Če naprave dlje ne boste uporabljali in bo medtem v prostoru, kjer obstaja možnost zmrzali, morate grelnik izprazniti. Kadar je potrebno, napravo izpraznite po naslednjih korakih:

- izključite napravo z električne napeljave,
- zaprite dovod vode iz hišne pipe **D** (slika 2),
- odprite pipo za vročo vodo (umivalnik ali kopal na kad),
- odprite ventil za odvajanje vode **B** (slika 2).

Zamenjava delov

Električne dele naprave lahko dosežete, ko odstranite pokrov.

• Pri modelih na slikah 3 in 5:

Za dela na elektronskem termostatu (točka **T**) najprej izključite kabel za dovod elektrike (točka **C**) in žice nadzorne plošče (točka **Y**). Nato odstranite enoto iz ležišča, vendar bodite previdni, da preveč ne upognete podpornik senzorja (točka **K**). Če delate na nadzorni plošči (točka **W**), izključite žico (točka **Y**) in zrahljajte vijake.

• Pri modelih na slikah 4 in 6:

Za dela na podporniku senzorja (točka **K**) najprej izključite žico (točka **F**) iz elektronske plošče in odstranite enoto iz ležišča ter pazite, da ga ne upognete preveč. Za dela na nadzorni plošči (točka **W**) najprej izključite žico (točka **Y**) in zrahljajte vijake. Za dela na elektronski plošči (točka **Z**) najprej izključite žice in kable (točke **C**, **Y**, **F** in **P**) ter zrahljajte vijake. Pri ponovnem nameščanju se prepričajte, da so vse komponente ponovno na svojem predvidenem mestu. Za dela na grelniku in anodi morate napravo najprej izprazniti.

Pri modelih, opremljenih z ovalno zaščitno prirobnico, odstranite matico (**D**, slika 7) in odstranite nosilec/konzolo, ki drži prirobnico (**S**, slika 7). Nato nekoliko pritisnite na prirobnico (**F**, slika 7) navznoter in jo odstranite s polkrožnimi gibi. Pri drugih modelih odvijete pet maticnih vijakov (**C**, slika 8) in odstranite prirobnico (**F**, slika 8). Element za grejje/grelec in anoda sta pritrjena na prirobnico. Pri ponovni namestitvi se prepričajte, da so tesnilo prirobnice, termostat in grelec ponovno na svojem mestu (sliki 7 in 8). Priporočamo vam, da tesnilo prirobnice (**Z**, slika 9) zamenjate vsakokrat, ko ste prirobnico odstranili.

Uporabljajte samo originalne rezervne dele.

Redno vzdrževanje

Da bi zagotovili najboljše delovanje vaše naprave, vsaki dve leti odstranite kotlovec/trde usedline (**R**, slika 9). Če za ta postopek ne želite uporabiti posebnih kislin za čiščenje, preprosto okrušite usedline apnenca, vendar ne poškodujete grelca. Vsaki dve leti zamenjajte magnezijeve anodo (**N**, slika 9) in sestavne dele iz nerjavnega jekla (rezervoar), tako da odmaknete grelec in ga odvijete iz podporne konzole.

Varnostni ventil

Varnostni ventil za uravnavanje pritiska mora biti redno pregledan (enkrat na mesec). Odstranite usedline in preverite, da naprava ni zamašena.

NAVODILA ZA UPORABNIKA



OPOZORILO! Natančno sledite splošnim opozorilom in varnostnim predpisom na začetku tega priročnika ter svem navodilom v vseh okoliščinah in pod vsemi pogoji.

Nasveti za uporabnika

- Pod grelnik ne postavljajte nobenih predmetov in/ali naprav, ki bi se zaradi puščanja vode iz grelnika lahko poškodovale.
- Če dlje ne uporabljate/točite vode, priporočamo, da:
 - > izključite napravo z elektricnega omrežja, tako da zunanje stikalo prekopite na OFF;
 - > zaprete pipe na vodovodnem omrežju.
- Vroča voda, katere temperatura pri hišni pipi presega 50 °C, lahko povzroči hude opekline ali opa rine na koži. Otroci, invalidi in starejši ljudje so veliko bolj izpostavljeni tem nevarnostim opeklin

Strogo je prepovedano, da uporabnik sam opravlja katera koli rutinska ali izredna vzdrževalna popravila.

Za zamenjavo/namestitvev električnega vodnika pokličite usposobljenega strokovnjaka.

Za čiščenje zunanjih delov naprave uporabite krpo, navlaženo z milnico.

Ponastavitev/ugotavljanje napak

- Pri modelih na slikah 3 in 4:

Ob nepravilnem delovanju se bo naprava prekopila v stanje z napako, vse signalne LED-lučke na nadzorni plošči pa bodo utripale.

Ponastavitev: Napravo izključite in takoj vključite z gumbom za vklop \odot (točka **A**). Če vzrok nepravilnega delovanja preneha takoj po ponastavitvi, bo naprava ponovno privzela običajni način delovanja. Če s ponastavitvijo niste odpravili napake, bodo vse signalne LED-lučke še naprej utripale. Poiščite pomoč pri uradnem pooblaščenem serviserju.

Ugotavljanje napak: Za aktiviranje funkcije za ugotavljanje napake pritisnite in držite gumb za vklop \odot (točka A) 5 sekund.

Vrsto nepravilnega delovanja je mogoče prebrati s petih signalnih LED-lučk (točke od 1 do 5), in sicer:

- LED-lučka na točki 1 - nepravilno delovanje notranje elektronske plošče
- LED-lučka na točki 2 - nepravilno delovanje anode (pri modelih z aktivno anodo)
- LED-lučka na točki 3 - pokvarjeni temperaturni senzorji NTC 1/NTC 2 (odprto ali kratki stik)
- LED-lučka na točki 5 - pregrevanje vode, odkrito s posameznim senzorjem
- LED-lučki na točkah 4 in 5 - splošno pregrevanje (nepravilno delovanje elektronske plošče)
- LED-lučki na točkah 3 in 5 - napaka diferenciala senzorja
- LED-lučke na točkah 3, 4 in 5 - delovanje brez vode

Za izhod iz funkcije za ugotavljanje napake pritisnite gumb \odot (točka A) ali počakajte 25 sekund.

- Pri modelih na slikah 5 in 6:

Ob nepravilnem delovanju se bo naprava preklpila v stanje z napako, utripale pa bodo ustrezne lučke na prikazovalniku za prikaz kode napake (npr. EOI).

Kode za javljanje napak:

- E01 - E02 - E03 - pregrevanje vode
- E10 - E11 - E12 - E13 - E16- napaka na senzorju NTC (nepravilno delovanje senzorja)
- E04- delovanje brez vode
- E14 - E15 - napaka na anodi
- E50 - E51 - priporočilo za vzdrževanje
- E60 - E90 - E91 - E92 -napaka na programski opremi elektronske plošče

Ponastavitev: Napravo izključite in takoj vključite z gumbom za vklop (točka A). Če vzrok nepravilnega delovanja preneha takoj po ponastavitvi, bo naprava ponovno privzela običajni način delovanja. Če s ponastavitvijo niste odpravili napake, se bodo kode za javljanje napak še naprej pojavljale na prikazovalniku. Poiščite pomoč pri uradnem pooblaščenem serviserju.

Vklop »toplotnega dezinfekcijskega cikla« (zaščita pred legionelo)

Privzeto je »toplotni dezinfekcijski cikel« onemogočen.

Vklop »toplotnega dezinfekcijskega cikla« je prikazan kot običajna nastavitev temperature pri 70 °C.

Pri modelih na slikah 3 in 4:

To funkcijo vklopite tako, da hkrati pritisnete tipki »ECO« in »+« ter ju držite pritisnjeni 4 sekunde. Ko bo vklop potrjen, bo 4 sekunde utripala lučka LED 70. Funkcijo trajno izklopite tako, da ponovite zgornje korake; ko bo izklop potrjen, bo 4 sekunde utripala lučka LED 40.

Pri modelih na slikah 5 in 6:

Med delovanjem antibakterijskega cikla se izmenično prikazujeta temperatura v hranilniku in napis"-Ab-".

Za vključitev/izključitev te funkcije med delovanjem pritisnite in držite gumb "mode" 3 sekunde. Izberite "Ab 0" za potrditev sprejema vključitve/izključitve je vrnitev v normalno delovanje.

Ko je naprava izključena, je funkcija protibakterijskega delovanja izklopljena. V primeru izključitve naprave med protibakterijskim ciklom, se naprava izključi in cikel se ne dokonča. Po koncu vsakega cikla se delovna temperatura povrne na temperaturo, ki jo je nastavil uporabnik.

Nastavitev lokalnega časa

(samo za modele na slikah 5 in 6)

Ob prvem vklopu vas bo naprava samodejno opozorila, da nastavite pravi čas in dan v tednu. Če boste nastavljali lokalni čas ob kateri drugi priložnosti, boste morali pritisniti in držati gumb >>set« 3 sekunde. Trenutni čas nastavite z vklopom gumba "set"; nato pa s pritiskom na isti gumb potrdite izbrano vrednost. Ponovile postopek za nastavitve minut in ustreznega dneva v tednu.

Nastavitev temperature in aktiviranje funkcij naprave

- Pri modelih na slikah 3 in 4:

Pritisnite gumb \odot (točka A), da vklopite napravo. Nastavite zeleno temperaturo s pritiskanjem gumbov "4" in "2"; da izberete razpon med 40 °C in 80 °C. Med ogrevanjem signalna LED-lučka (slike od 1 do 5) prikazuje temperaturo, ki jo je dosegla voda, in ostane osvetljena; vse naslednje signalne LED-lučke (do nastavljenе temperature) utripajo stopnjujoče. Če se temperatura zniža, na primer potem, ko ste vročo vodo že porabili, je ogrevanje ponovno aktivirano samodejno in signalne LED-lučke med zadnjo mirno lučko in lučko, ki ustreza nastavljeni temperaturi, utripanje stopnjujoče nadaljujejo. Ko je naprava vklopljena prvič, se bo nastavila na temperaturo 70°C. V primeru nenadnega izklopa električne energije, ali če je bila naprava izklopljena z gumbom \odot (točka A), bo v spominu ostala zadnja nastavljena temperatura.

Med ogrevanjem se lahko sliši rahel zvok, ki nastaja zaradi gretja vode.

- Pri modelih na slikah 5 in 6:

Pritisnite gumb \odot (točka A), da napravo vklopite. Naprava ima 4 načine delovanja: ročni način, način za

Programiranje 1; Programiranje 2 in Programiranje 1 in 2. Ob vsakem pritisku na tipko "mode" se prižge naslednja dioda, ki označuje program. Izbira je ciklična v sledečem vrstnem redu: "P1" - "P2" - "P1 in 2" - "Manual" - P1 " - itd.

Programa "P1" in "P2" sta tovarniško nastavljena ob 07:00 in 19:00 na temperaturo 70°C. Funkcija **ročno** (prižgana led ob napisu "**Manual**") omogoča nastavitve želene temperature z vrtenjem gumba "set" (območje nastavitve je od 40° do 80°C). S pritiskom na ta gumb se potrdi izbira in naprava deluje v načinu "ročno".

ECO: V kolikor funkcijo "ročno" uporabimo skupaj s funkcijo "ECO" (glej poglavje "Funkcija ECO"), krmili temperaturo sama naprava in zato tipka "set" ni v funkciji. V kolikor jo zavrtite, se na displeju izpiše "ECO" za 3 sekunde. V kolikor želite spremeniti temperaturo, je potrebno izključiti funkcijo "ECO": "Program 1" (prižgana led P1), "Program 2" (prižgana led P2) in "Program 1 in 2" (prižgani led diodi P1 in P2) omogočajo programiranje enega ali dveh obdobij v dnevu, ko bo voda topla. Pritisnite tipko "mode" dokler ne začnejo utripati diode zelene programa. Med utripanjem z vrtenjem gumba "set" nastavite čas, ko želite toplo vodo (izberite čas s 30 minutnimi preskoki). S pritiskom na isti gumb izbrani čas shranite v spomin. Sledi postopek nastavitve želene temperature vode (območje nastavitve temperature je med 40°C in 80°C). S ponovnim pritiskom na isti gumb "set" naprava začne delovati v programu "P1" ali "P2". V kolikor ste izbrali program "P1 in P2" ponovite izbiro časa in temperature za drugo nastavitve. V času, ko uporaba tople vode ni predvidena, je naprava izključena.

Programa "P1" in "P2" sta ekvivalentna in ju je mogoče neodvisno nastaviti za kar največje ugodje.

Ko je aktiven eden od programov ("P1" ali "P2" ali "P1 in P2") se deaktivira gumb "set" in v primeru, da ga zavrtite, se za 3 sekunde izpiše signal "P": Če želite program spremeniti, morate tipko "set" držati pritisnjena kot je opisano zgoraj.

ECO PLUS: Ko je aktiven eden od programov ("P1" ali "P2" ali "P1 in P2") v povezavi s funkcijo "ECO" (glej poglavje "Funkcija ECO"), določa temperaturo program sam. Določiti je mogoče samo čas, ko hočemo toplo vodo. V kolikor zavrtite gumb "set" se za 3 sekunde izpiše signal "PLUS"; ki opozarja, da sta obe funkciji vključeni. Ta način delovanja zagotavlja največji energetski prihranek.

Opozorilo: v primeru katerekoli nastavitve, če nastavitve ne potrdite v 5 sekundah od nastavitve, se nastavitve vrne na predhodni način ali vrednost.

Funkcija ECO EVO

Funkcija »ECO EVO« je samoučeči program, ki spremlja in proučuje porabo uporabnika ter nato omogoča minimiziranje izgub toplote in maksimiranje prihranka energije. Ta funkcija je privzeto vklopljena.

Program »ECO EVO« je sestavljen iz obdobja učenja, ki traja en teden, pri čemer izdelek obratuje pri temperaturi, navedeni na podatkovnem listu izdelka (Priloga A) in beleži energijske zahteve uporabnika. Od drugega tedna dalje se postopek učenja nadaljuje tako, da program še bolj podrobno preučuje zahteve uporabnika in vsako uro spremeni temperaturo tako, da jo prilagodi dejanskim potrebam, z namenom izboljšanja energijskega prihranka. Program »ECO EVO« vklopi gretje vode ob takem času in v taki količini, kot ju izdelek samodejno določi glede na porabo uporabnika. Izdelek zagotavlja zalogo tople vode tudi podnevi, ko se voda ne črpa.

Funkcijo »ECO EVO« vklopite s pritiskom na ustrezno tipko, ki zasveti z lučko zelene barve.

Možna sta dva načina delovanja:

- 1) Ročna nastavitve temperature (glejte odstavek »Nastavitve temperature in vklop funkcij naprave«): način ročne nastavitve je mogoč, če je tipka ECO izklopljena. V tem načinu izdelek še naprej beleži energijsko porabo, vendar nespreminja temperature, ki jo nastavi uporabnik. Pritisnite tipko »ECO«, da zasveti lučka in da se vklopi funkcija »ECO EVO«, ki v tem primeru začne delovati takoj, saj je bil »postopek učenja« že opravljen;
- 2) ECO EVO:
 - Po prvem tednu neprekinjenega učenja grelnik vode pravočasno pripravi količino vroče vode glede na statistično predvideno porabo: zato bo temperatura samodejno določena in bo vedno znašala med minimalno = 40 °C in maksimalno temperaturo, ki jo nastavi uporabnik (privzeto je maksimalna temperatura enaka vrednosti, navedenina podatkovnem listu [Priloga A])
 - Pritisnite tipko ECO in jo držite pritisnjeno toliko časa, da lučka LED eco začne utripati približno 4 sekunde in postopek učenja se začne od začetka (s prvim tednom). Tako se uporabnikova poraba izbrši iz pomnilnika in funkcija se ponovno zažene (ponastavitve).
 - Pozor: ko je tipka ECO vklopljena in pritisnete tipki »+/-« (Slika 6) ali gumb (Slika 6) ali tipko »ECO«, se preklopi v zgoraj opisani mehki način ECO (tipka se ECO ugasne).


Za pravilno delovanje funkcije ECO EVO je priporočljivo, da naprave ne izključite iz električnega omrežja.

Funkcija DODATNE MOČI

(Za modele na slikah 4 in 6)

Naprava običajno deluje pri osnovni električni moči.

Funkcija DODATNE ELEKTRIČNE MOČI doda moč za pospešitev segrevanja vode. Za vključitev funkcije pritisnete

osvetljen gumb  (slika B), ki se prižge v rumeni barvi. Z aisključitev funkcije ponovno pritisnete isti gumb; lučka bo ugasnila.

Funkcija proti nabiranju vodnega kamna

Če funkcija zazna veliko vodnega kamna, izdelek preklopi v omejeni način, ki je dejansko »ročni« način z nastavitvijo temperature gretja na 65°C in onemogočeno funkcijo ECO EVO.

Opozorilo na LED prikazovalniku (Slika 3): sočasno utripajo prve 3 lučke za ogrevanje (Slika 3 → 1;2;3).

Opozorilo na zaslonu (Slika 5): na zaslonu se na tri sekunde izmenično prikazujeta sporočili »E70« in »Temperatura izdelka«, poleg tega utripajo LED lučke za ogrevanje.

KORISTNE INFORMACIJE

Če priteče hladna voda

Na napravi preverite:

- ali je priključna plošča napajana na
- elektronsko ploščo
- grelne dele grelca

Če voda vre (iz pipe uhaja para)

Izključite napravo iz omrežja in preverite:

- elektronsko ploščo
- količino apnenca na rezervoarju in sestavnih delih

Nezadostna količina tople vode

Na napravi preverite:

- pritisk na vodovodni napeljavni
- stanje dovodne cevi za vročo vodo
- električne komponente

Voda kaplja iz varnostne priprave za uravnavanje pritiska

Med segrevanjem lahko nekaj vode kaplja iz pipe, kar je običajno. Da bi preprečili kapljanje vode, mora biti na pretočnem sistemu ustrezna raztezna posoda.

Če se kapljanje ne ustavi niti po segrevanju, preverite:

- velikost raztezne posode
- varnostne ventile
- pritisk vodovodnega omrežja

V NOBENEM PRIMERU NE POIZKUŠAJTE POPRAVLJATI NAPRAVE, VEDNO SE OBRNITE NA KVALIFICIRANO OSEBJE.

Podatki in navedene značilnosti ne obvezujejo podjetja proizvajalca, ki si pridržuje pravico izvajanja sprememb ali zamenjav, ki jih smatra za ustrezne, brez predhodnega obvestila.

Ta izdelek je skladen z uredbo REACH.

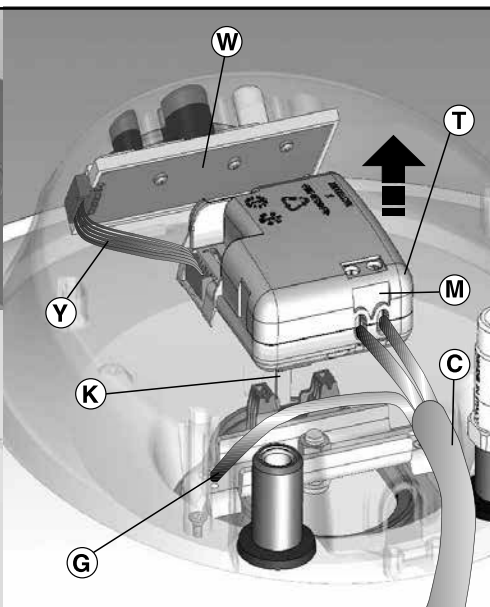
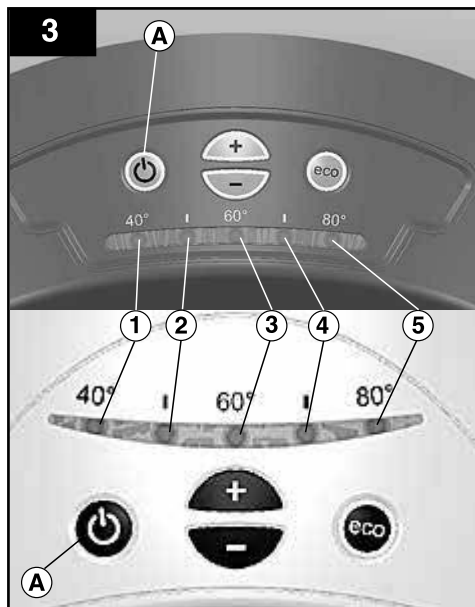
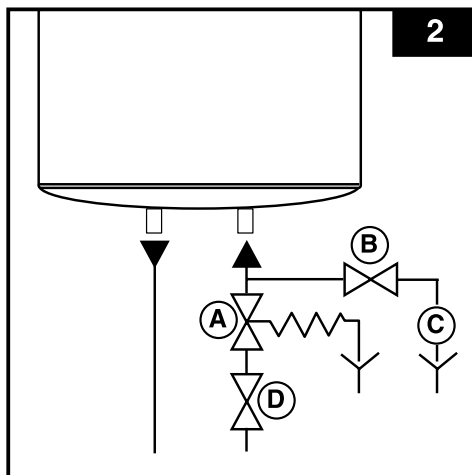
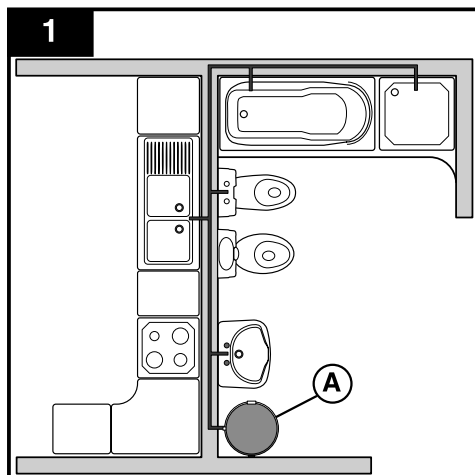
Ta izdelek je skladen z direktivo WEEE 2012/19/EU.

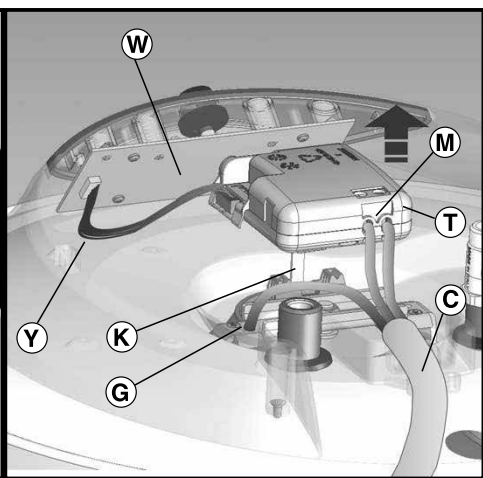
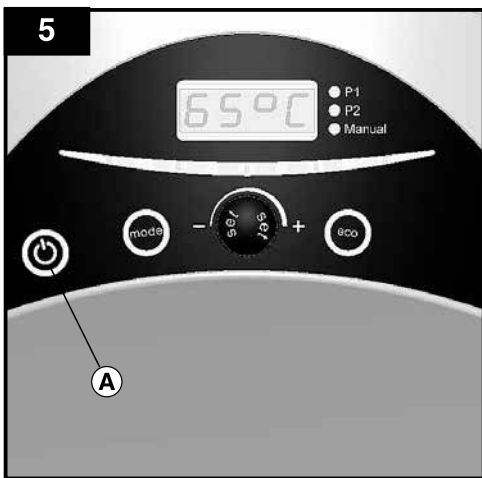
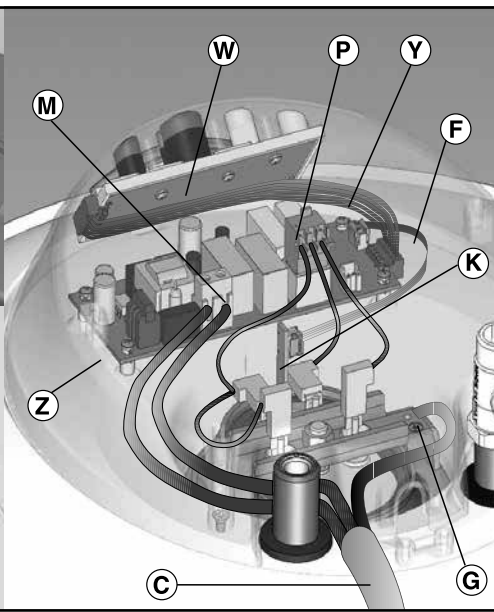
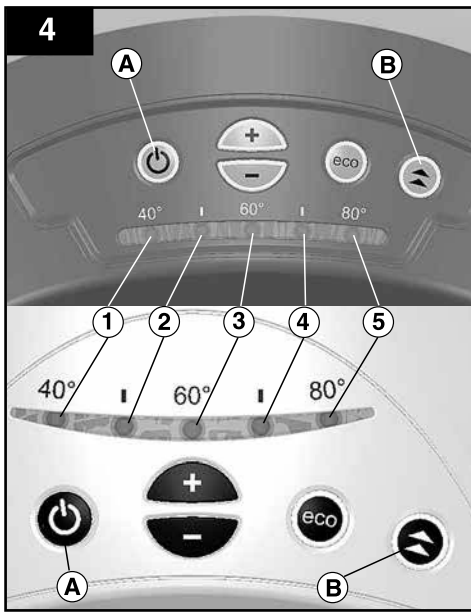


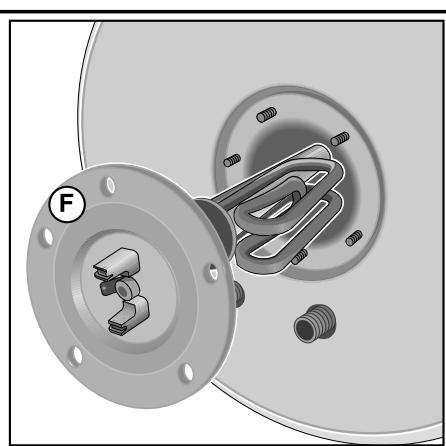
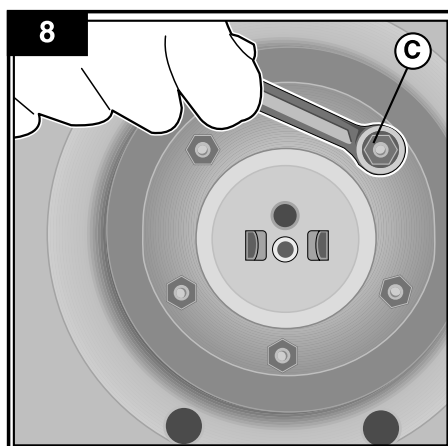
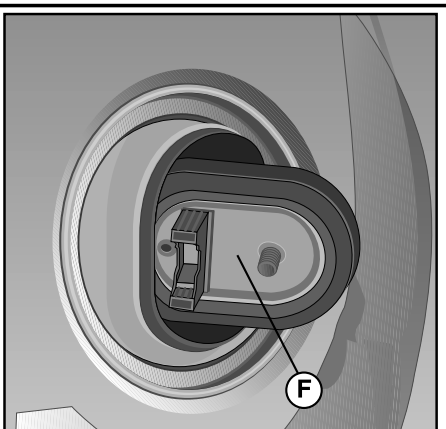
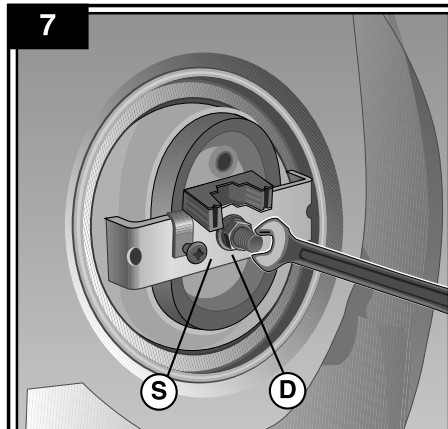
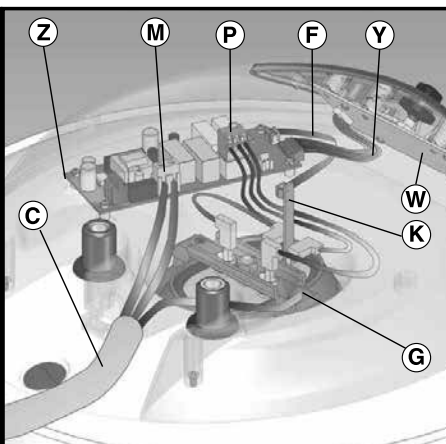
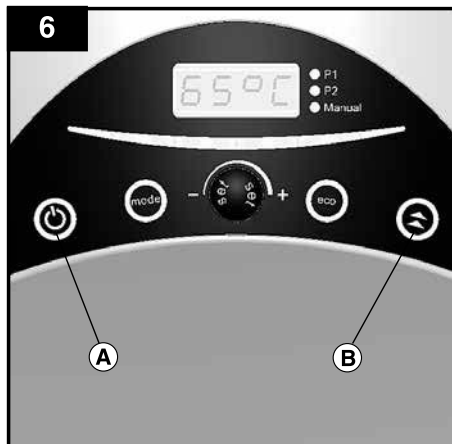
Pomeni prečrtan smetnjak, ki se nahaja na aparatu ali na embalaži to, da je ta izdelek ob koncu njegove življenjske dobe potrebno odložiti ločeno od ostalih odpadkov. Uporabnik mora zato napravo ob koncu njene življenjske dobe odnesti v občinski center za zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.

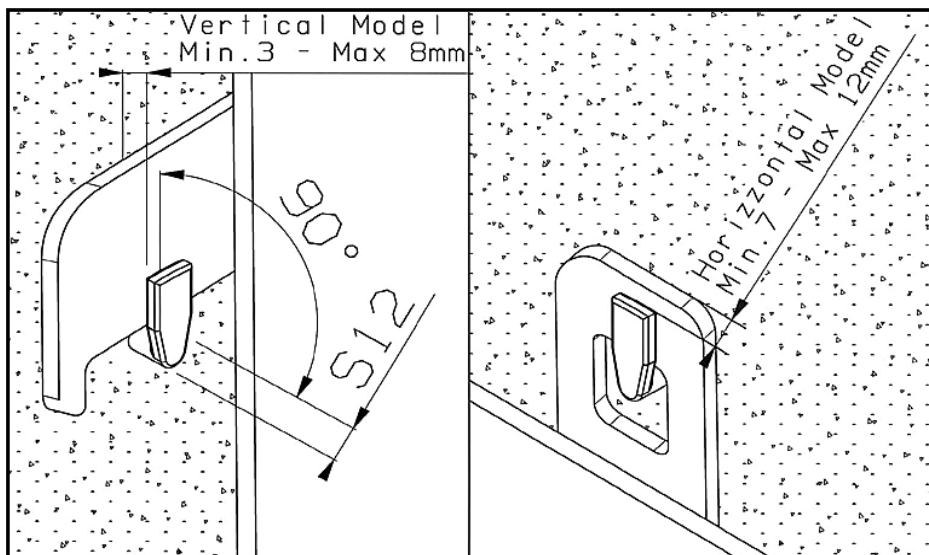
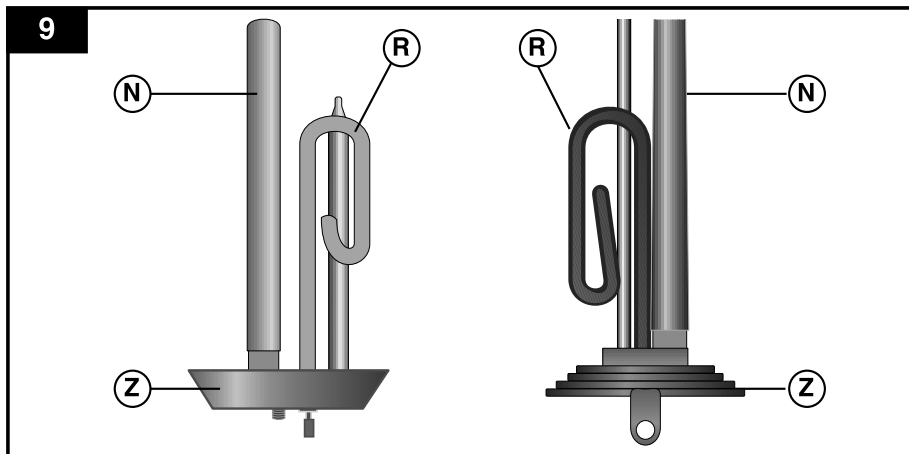
Alternativno je mogoče napravo, ki je ne boste več potrebovali in jo želite odložiti, v trenutku nakupa nove ekvivalentne naprave odnesti prodajalcu. Pri prodajalcih elektronskih naprav, katerih prodajna površina je najmanj 400 m², je poleg tega mogoče brezplačno odložiti, brez obveznosti nakupa, odpadne elektronske naprave, ki so manjši od 25 cm.

Pravilno odlaganje izdelka za posledično recikliranje, obdelavo in uničenje, ki je okolju prijazno, pripomore k preprečevanju morebitnih negativnih učinkov na okolje in na zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je aparat sestavljen.

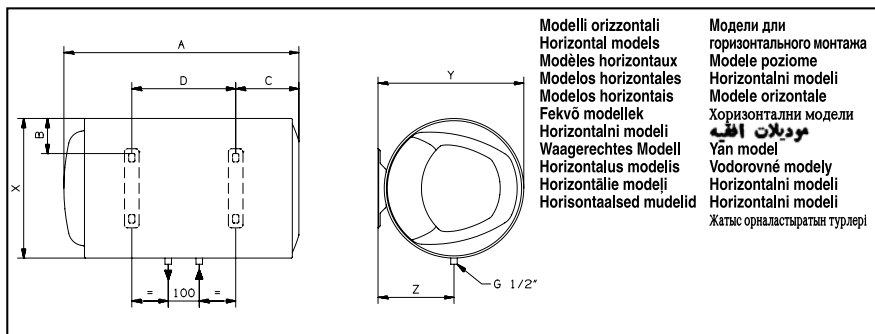
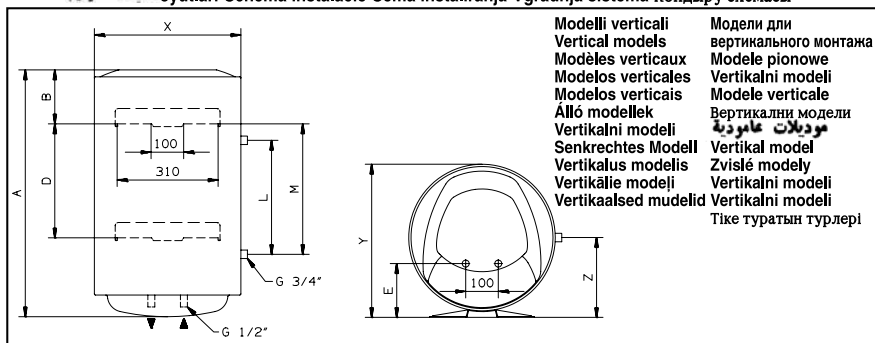








Schema installazione-Installation scheme-Schéma d'installation-Esquema de instalacion-Esquema da instalação
 Beszerelési rajz-Schéma k instalaci-Installationscheme-Pajungimo schema-Uzstādīšanas shēma-Paigaldusskeem
 Схема установки-Schemat instalacji-Instalacijska shema-Schemā de instalare-Централионна схема-
 مخطط التركيبoyutlari-Schéma inštalácie-Sema instaliranja-Vgradnja sistema-Кондыру схемасы



MOD.	A	B	C	D	E	L	M	X	Y	Z	
Ø 353	30 V	588	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	40 V	719	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	50 V	837	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	65 V	981	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	80 V	1178	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	30 H	588	64,5	141	242	-	-	-	353	373	196,5
	40 H	719	64,5	141	373	-	-	-	353	373	196,5
	50 H	837	64,5	141	491	-	-	-	353	373	196,5
	65 H	981	64,5	141	635	-	-	-	353	373	196,5
80 H	1178	64,5	141	832	-	-	-	353	373	196,5	
Ø 450	50 V	553	163	-	-	165	-	-	450	470	-
	80 V	758	163	-	-	165	-	-	450	470	-
	100 V	913	166	-	-	165	-	-	450	470	-
	120 V	1108	166	-	-	165	-	-	450	470	-
	150 V	1338	164	-	944	165	-	-	450	470	-
	80 T	758	163	-	-	165	350	363	450	470	245
	100 T	913	166	-	-	165	350	515	450	470	245
	50 H	553	113	159	160	-	-	-	450	470	245
	80 H	758	113	174	335	-	-	-	450	470	245
	100 H	913	113	177	487	-	-	-	450	470	245
	120 H	1108	113	177	682	-	-	-	450	470	245
150 H	1338	113	175	896	-	-	-	450	470	245	